廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託
託竭誠辦理
服務週到

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裱紙。
日電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 場 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥當
遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣

禁矛梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

霍桑探案

★八十四 ※……【程小青著】……※

不料當伊走進大吉路後。忽見有幾調查街的警探。正在那裏搜查行人。伊袋中本藏着手槍。一時慌張。不得不回身退避。當時伊覺得伊的行動。已被警探們瞧見。因此便越發驚慌。後來伊見我開門招呼。便索性進入我的屋子來暫避。因爲我的照片在刊物上發表的很多。所以伊一見便認識我了。

這封信固然足以解釋我的疑點。同時連帶祛除了我的佩芹的誤會。但那女子姓名。我終於沒法知道。至今還認爲一件憾事。

▲輪下血

▲：一件小小的偵探案

我把身子挺一挺直。覺得那座椅的籐墊特別堅硬。背部祇覺十二分的難受。我瞧瞧對座的霍桑。却分明和我有不同的感覺。他寧靜地靠着車座的背。眼睛閉着。似乎非常舒適。

「什麼平等主義。——眞是騙人的。——沒有了上下等級。還成什麼體統。」

這一陣充滿封建氣息的詛咒。從隣座上傳送過來。我越發覺得着惱。但又沒處發洩。

人們在旅行中最感困苦的。莫過於趁長距離的火車。現在我雖靠着科學進步。有了一小時能行五十多里的火車。總算得已很便利迅速了。然而人們的欲望終於不會饜足。坐在火車上面。雖然祇有數小時的途程。却還不免要發生煩躁不耐的感念。若在日間趁車。可以眺望些野景。或是有旅行的伴侶。可以彼此談心。這沈悶的苦痛也就可以減少幾分。可是這一次我們從鎭江回來。却是個沉悶難堪的局面。

我們趁的既是夜車。我的旅行的伴侶老友霍桑。一踏進車廂。打了個呵欠。便把頭仰承着椅背。閉目打起盹來。因此我雖也有個旅伴。却和沒有的彷彿。那時候我的寂寞不耐的狀況。也就可想而知。這時我盼望有什麼新鮮的刺激可以來調劑一下——。當眞。驚人的刺激。就在數分鐘內突然發生。可惜當時我還不能預知。

若在平時。我既感得這樣靜寂便也容不得霍桑一個人寫意安息。

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
哥倫比亞街三一一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
謹啓華友光顧惠表歡迎

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國遵

KUO KONG SUK CO.
國光公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名貴宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各欵小衫線仔番禪殮館用衣樓仔女衫廚衣廚禪圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區
寄士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
新裝電線以應烹飪
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
房間百二隨時供應
司理朱旺啓

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
到新
香港去頭雪白冰霜相明蝦
冰霜鮮大凌魚
「保証鮮味十足滿意」

加屬 雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
味母 特價八五折
蠔油 厚德蠔油 買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

自動煖汽公司 吳如桐
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

家專專驗眼配鏡
周愛權

精製各種時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設實業種字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意
吳國華辦事處啓